

Ecturn Inside

DE Montage- und Serviceanleitung




Inhaltsverzeichnis

Symbole und Darstellungsmittel.....	3
Produkthaftung	3
Mitgelte Dokumente.....	3
1 Sicherheit.....	3
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1.2 Sicherheitshinweise.....	4
1.3 Sicherheitsbewusstes Arbeiten.....	4
1.4 Prüfung der montierten Anlage	4
1.5 Umweltbewusstes Arbeiten	4
2 Werkzeuge und Hilfsmittel	5
3 Lieferumfang.....	5
4 Komponenten.....	6
4.1 Übersicht.....	6
5 Maße	7
5.1 Maße bei Montage im Holz-Türblatt	7
5.2 Maße bei Montage in Holz-Zarge.....	9
5.3 Maße bei Montage in Metalltür	12
5.4 Maße bei Montage in Metall-Zarge.....	14
6 Montage	16
6.1 Einbauart Holz	16
6.2 Einbauart Metall.....	23
6.3 Optionen montieren	25
7 Inbetriebnahme	29
7.1 Kollisionstest	29
7.2 Öffnungsbegrenzung	29
7.3 Antrieb einlernen.....	29
8 Anpassungsmöglichkeiten.....	29
8.1 Bei der Planung	29
8.2 Bei der Montage (bauseits)	29

Symbole und Darstellungsmittel

Weitere Symbole und Darstellungsmittel

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Symbol	Bedeutung
	bedeutet „Wichtiger Hinweis“; Informationen zur Vermeidung von Sachschäden, zum Verständnis oder zum Optimieren der Arbeitsabläufe
	bedeutet „Zusätzliche Information“
	Symbol für eine Handlung: Hier müssen Sie etwas tun. ▶ Halten Sie bei mehreren Handlungsschritten die Reihenfolge ein.

Produkthaftung

Gemäß der im Produkthaftungsgesetz definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind die in dieser Broschüre enthaltenen Informationen (Produktinformationen und bestimmungsgemäße Verwendung, Fehlgebrauch, Produktleistung, Produktwartung, Informations- und Instruktionspflichten) zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

Mitgelte Dokumente

Mat.-Nr.	Art	Name
149544	Anschlussplan	Ecturn Inside

1 Sicherheit

Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diesen Sicherheitsanweisungen Folge zu leisten. Diese Anweisungen sind aufzubewahren.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Ecturn Inside ist als Drehtürantrieb für die Integration in das Türblatt oder in die Zarge bestimmt.

Der Ecturn Inside ist geeignet:

- ausschließlich für den Einsatz in trockenen Räumen
- im Innenbereich von öffentlichen Gebäuden
- im Privatbereich
- für Holz- und Metalltüren.

Der Ecturn Inside

- darf nicht an Feuer- oder Rauchschutztüren eingesetzt werden,
- darf nicht für den EX-Bereich eingesetzt werden.

Anderer Einsatz als der bestimmungsgemäße Gebrauch, wie z. B. dauerhafter manueller Betrieb, sowie alle Veränderungen am Produkt sind unzulässig.

1.2 Sicherheitshinweise

- Vorgeschriebene Montage, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten müssen von Sachkundigen durchgeführt werden, die von GEZE autorisiert sind.
- Für sicherheitstechnische Prüfungen sind die länderspezifischen Gesetze und Vorschriften zu beachten.
- Eigenmächtige Änderungen an der Anlage schließen jede Haftung von GEZE für resultierende Schäden aus.
- Bei Kombination mit Fremdfabrikaten übernimmt GEZE keine Gewährleistung.
- Auch für Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur GEZE-Originalteile verwendet werden.
- Der Anschluss an die Netzspannung muss von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Netzanschluss und Schutzleiterprüfung entsprechend VDE 0100 Teil 610 durchführen.
- Als netzseitige Trennvorrichtung einen bauseitigen 10-A-Sicherungsautomaten verwenden.
- Gemäß der Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) muss vor Inbetriebnahme der Türanlage eine Gefahrenanalyse durchgeführt werden und die Türanlage gemäß der CE-Kennzeichnungsrichtlinie 93/68/EWG gekennzeichnet werden.
- Den neuesten Stand von Richtlinien, Normen und länderspezifischen Vorschriften beachten, insbesondere:
 - ASR A1.7 „Richtlinien für Türen und Tore“
 - DIN 18650 „Schlösser und Beschläge – Automatische Türsysteme“
 - Unfallverhütungsvorschriften, insbesondere BGV A1 „Allgemeine Vorschriften“ und BGV A2 „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“
 - VDE0100; Teil 610 „Errichten von Niederspannungsanlagen“
 - DIN EN 60335-2-103 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Besondere Anforderungen für Antriebe, für Tore, Türen und Fenster“
- Bzgl. der Rettungswegbreiten ist die jeweilige Landesbauordnung zu beachten.

1.3 Sicherheitsbewusstes Arbeiten

- Arbeitsplatz gegen unbefugtes Betreten sichern.
- Nur die im Kabelplan angegebenen Kabel verwenden. Schirme gemäß Anschlussplan auflegen.
- Lose antriebsinterne Kabel mit Kabelbindern sichern.
- Vor Arbeiten an der Elektrik:
 - den Antrieb vom 230-V-Netz trennen und die Spannungsfreiheit prüfen.
 - die Steuerung vom 24-V-Akku trennen.
 - bei Verwendung einer unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) ist die Anlage auch bei netzseitiger Freischaltung unter Spannung.
- Für Litzen grundsätzlich isolierte Aderendhülsen verwenden.
- Bei Glasflügeln Sicherheitsaufkleber anbringen.
- Verletzungsgefahr durch Glasbruch!
- Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten im Antrieb!

1.4 Prüfung der montierten Anlage

Maßnahmen zur Absicherung und Vermeidung von Quetsch-, Stoß-, Scher- und Einzugstellen:

- Funktion der Sicherheitssensoren und Bewegungsmelder prüfen.
- Das Erfassungsfeld des Bewegungsmelders in Fluchtrichtung muss die Öffnungsweite x 1,5 m vor der Tür überdecken.
- Schutzleiterverbindung zu allen berührbaren Metallteilen prüfen.
- Sicherheitsanalyse (Gefahrenanalyse) durchführen.

1.5 Umweltbewusstes Arbeiten

- Bei der Entsorgung der Türanlage die verschiedenen Materialien trennen und der Wiederverwertung zuführen.
 - Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
 - Bei der Entsorgung der Türanlage und Batterien/Akkus die gesetzlichen Bestimmungen einhalten.
- Empfehlung: Aufbau nach Vorgabe aus Musterkapiteln.

2 Werkzeuge und Hilfsmittel

Werkzeug	Größe
Inbusschlüssel	3 mm, 4 mm, 5 mm
Kreuzschlitz-Schraubendreher	PZ1, PZ2
Schlitz-Schraubendreher	2 mm
Seitenschneider	
Abisolierzange/Crimpzange	
Displayprogrammschalter	

3 Lieferumfang

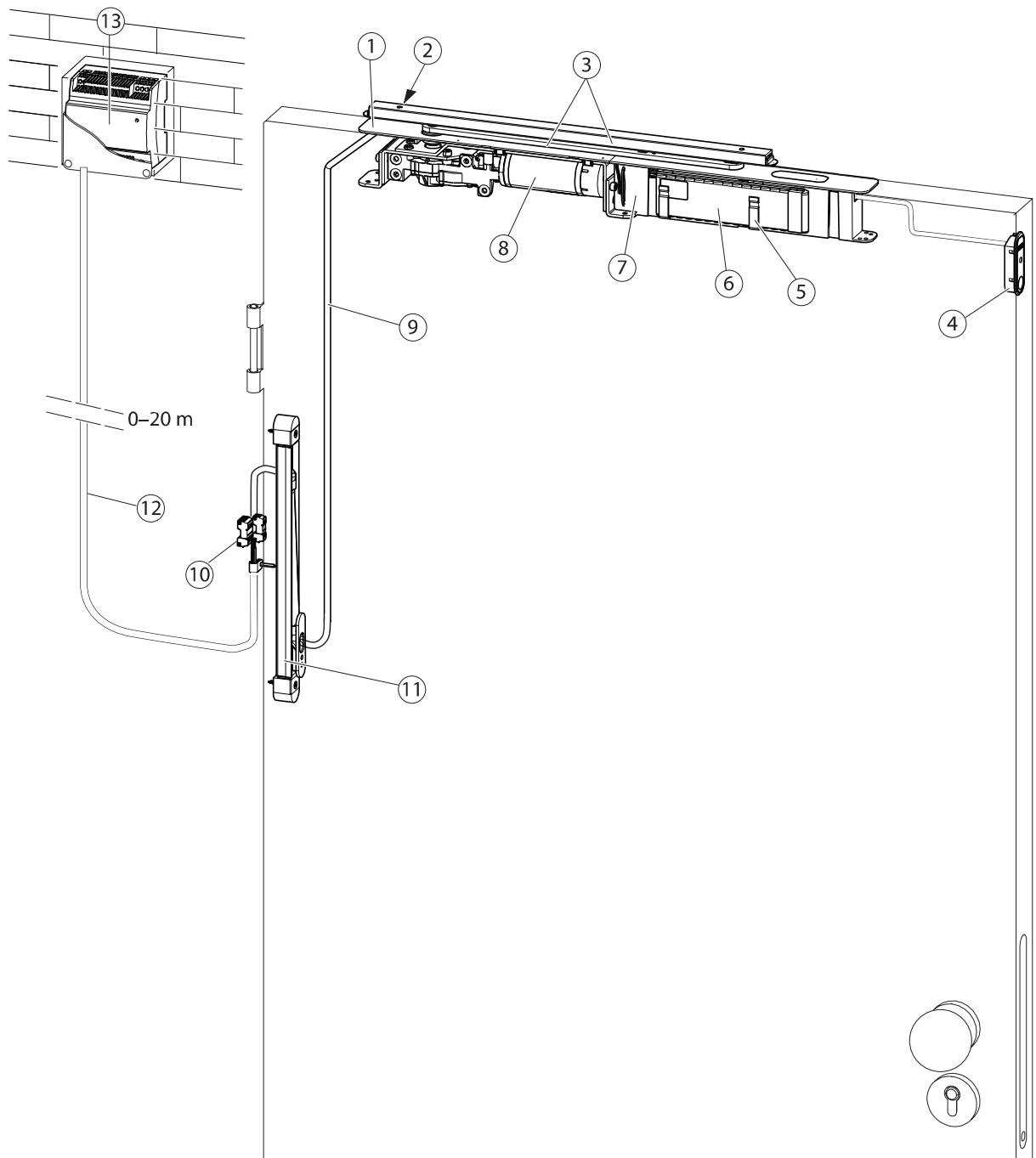
Pos.	Bezeichnung
1	Abdeckung für Motor-Getriebe-Einheit
2	Öffnungsdämpfung (Mat. Nr. 129343)
3	Gleitschiene und Hebel mit Montagematerial
4	abgesetzter Programmschalter (optional)
5	Halter für Akku (optional)
6	Akku (optional)
7	Steuerung
8	Motor-Getriebe-Einheit
9	Versorgungskabel türintern 2,5 m
10	Montagematerial Elektrik
11	Kabelübergang (optional)
12	Versorgungskabel (bauseits)
13	Netzteil (Unterputz)
-	Montagematerial



Weitere optionale Komponenten können dem Lieferumfang beiliegen.

4 Komponenten

4.1 Übersicht



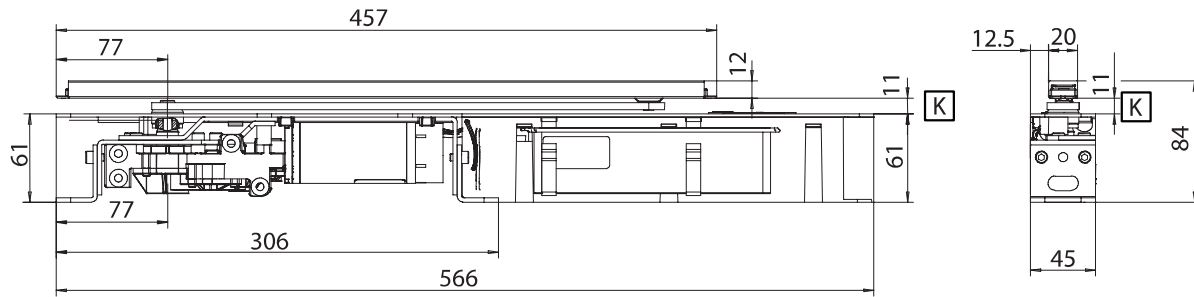
- 1 Abdeckung für Motor-Getriebe-Einheit
- 2 Öffnungsdämpfung
- 3 Gleitschiene und Hebel
- 4 abgesetzter Programmschalter (optional)
- 5 Halter für Akku (optional)
- 6 Akku (optional)
- 7 Steuerung

- 8 Motor-Getriebe-Einheit
- 9 Versorgungskabel türintern 2,5 m
- 10 Montagematerial Elektrik
- 11 Kabelübergang (optional)
- 12 Versorgungskabel (bauseits)
- 13 Netzteil (Unterputz)

5 Maße

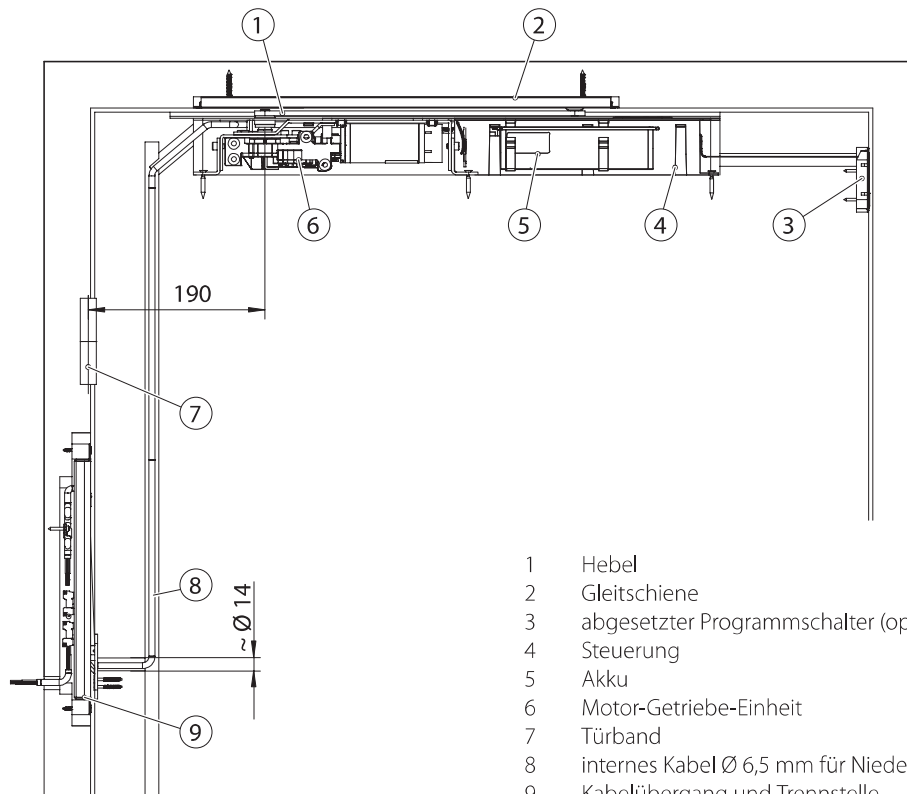
5.1 Maße bei Montage im Holz-Türblatt

5.1.1 Hauptmaße



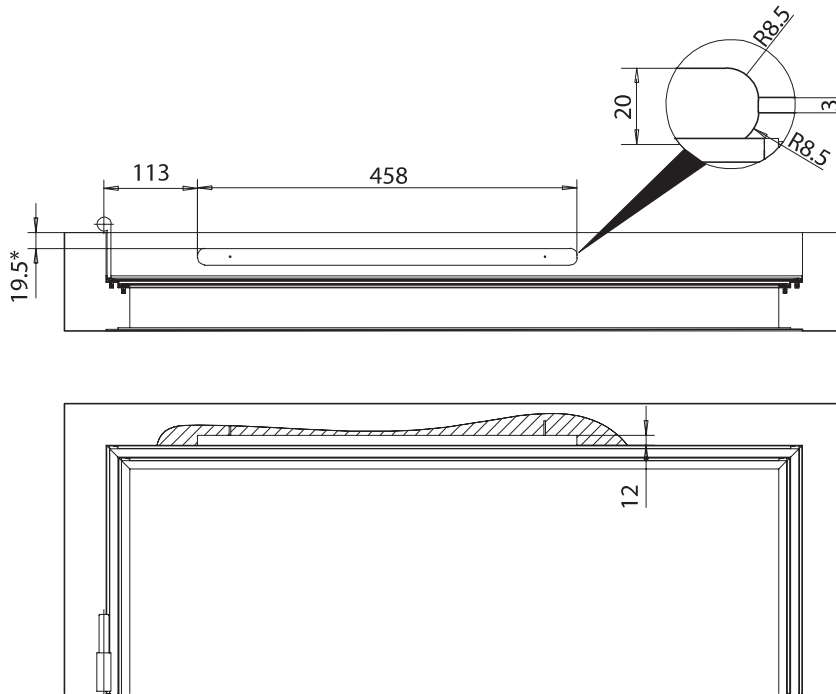
Maß \square (mm)	Achsverlängerung (mm)
11	ohne
17	6
24	13
27	16
31	20

5.1.2 Einbausituation



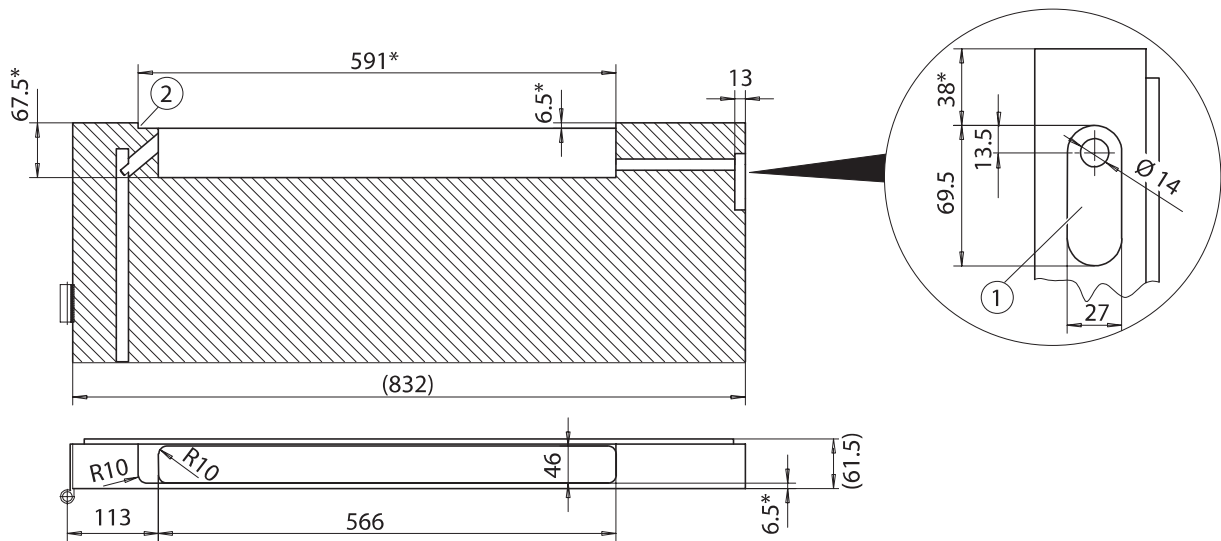
- 1 Hebel
- 2 Gleitschiene
- 3 abgesetzter Programmschalter (optional)
- 4 Steuerung
- 5 Akku
- 6 Motor-Getriebe-Einheit
- 7 Türband
- 8 internes Kabel \varnothing 6,5 mm für Niederspannung 24 V
- 9 Kabelübergang und Trennstelle

5.1.3 Vorbereitung Zarge



*) Maße oder Positionen können abhängig vom Türtyp abweichen

5.1.4 Vorbereitung Türblatt

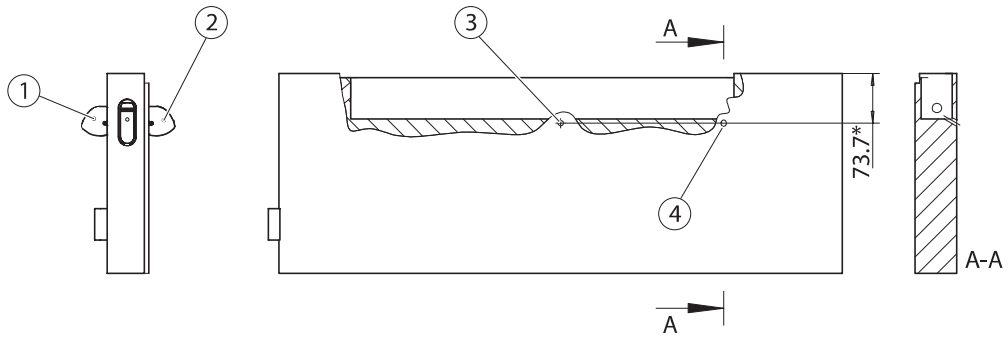


*) Maße oder Positionen können abhängig vom Türtyp abweichen

- 1 Ausfräsung für Programmschalter
- 2 Ausfräsung für Hebel

5.1.5 Sicherheitssensoren

! ▶ Sicherstellen, dass Befestigungsschrauben und Bohrungen die Motor-Getriebe-Einheit nicht kreuzen.

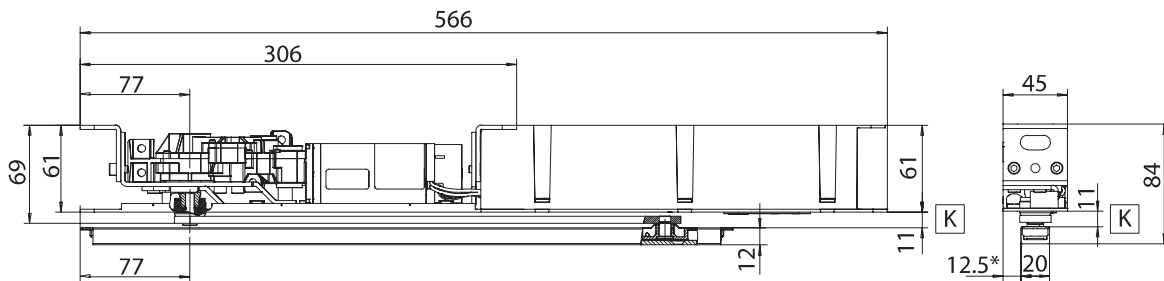


*) Maße oder Positionen können abhängig vom Türtyp abweichen

- 1 Sicherheitsensor „Öffnen“
- 2 Sicherheitsensor „Schließen“
- 3 Bohrung Ø 8 mm für Verbindungsleitung zum Sensor „Schließen“
- 4 Bohrung Ø 8 mm für Anschlussleitung zur Steuerung

5.2 Maße bei Montage in Holz-Zarge

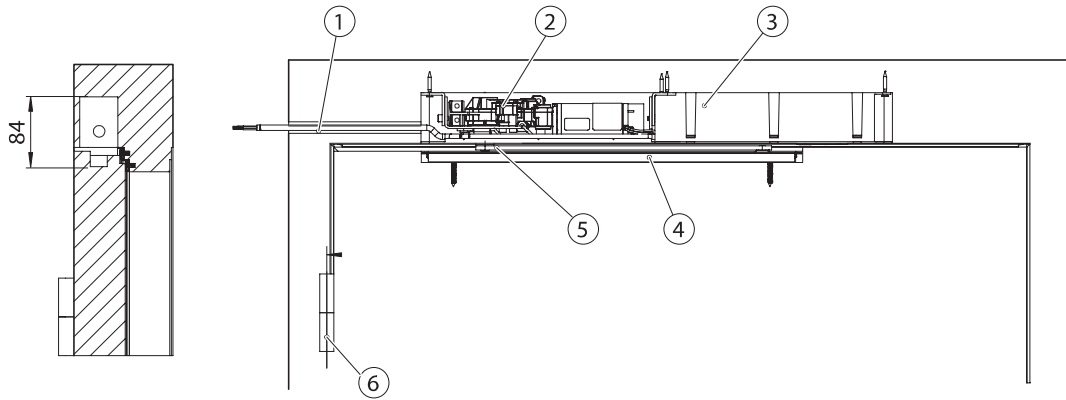
5.2.1 Hauptmaße



Maß \square (mm)	Achsverlängerung (mm)
11	ohne
17	6
24	13
27	16
31	20

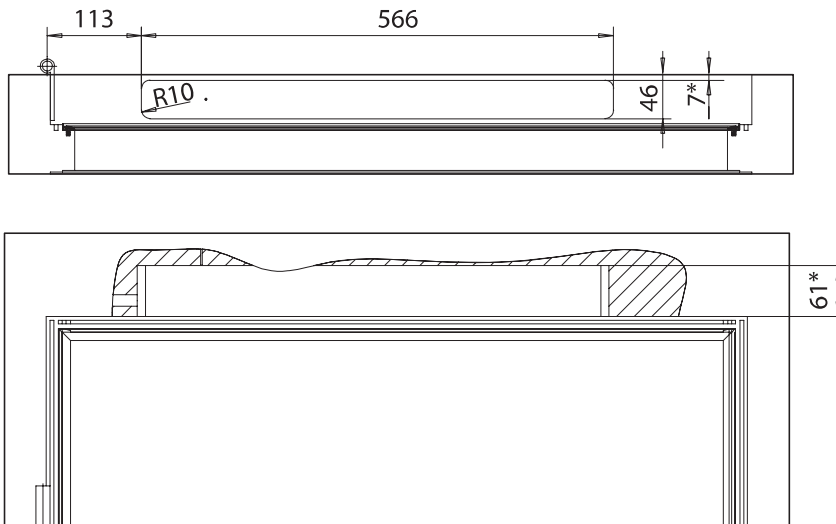
*) Maße oder Positionen können abhängig vom Türtyp abweichen

5.2.2 Einbausituation



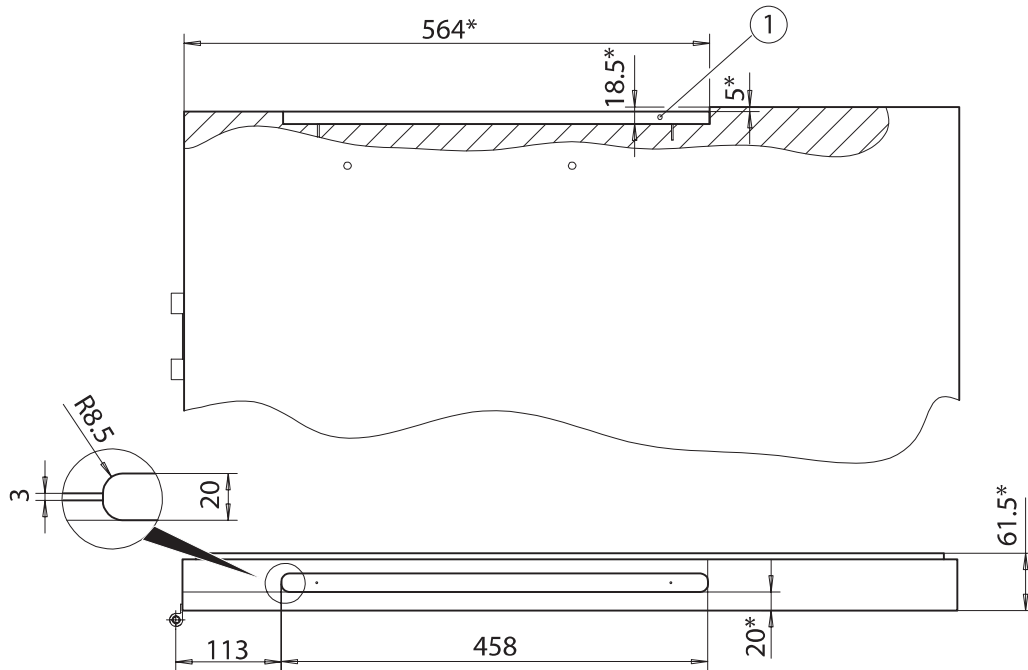
- 1 Kabel Ø 6,5 mm in der Zarge für Niederspannung
- 2 Motor-Getriebe-Einheit
- 3 Steuerung
- 4 Gleitschiene
- 5 Hebel
- 6 Türband

5.2.3 Vorbereitung Zarge



*) Maße oder Positionen können abhängig vom Türtyp abweichen

5.2.4 Vorbereitung Türblatt

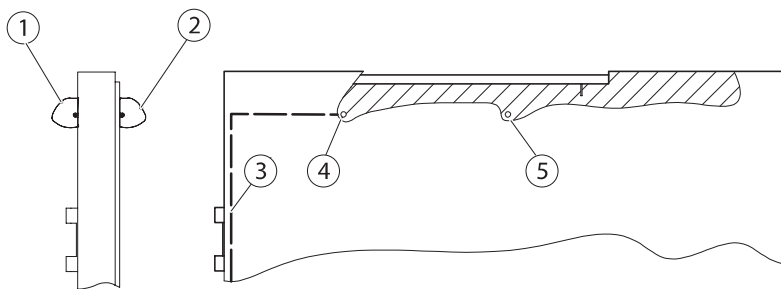


*) Maße oder Positionen können abhängig vom Türtyp abweichen

1 Freifräsung für Hebel

5.2.5 Sicherheitssensoren

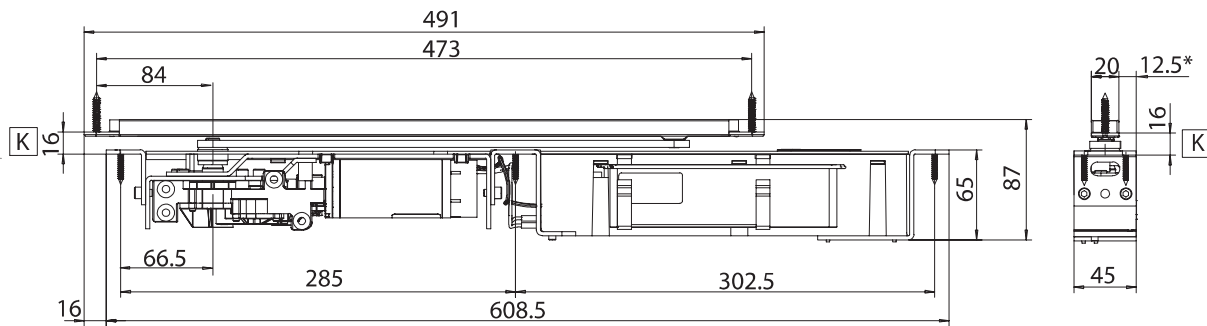
! ► Sicherstellen, dass Befestigungsschrauben und Bohrungen die Motor-Getriebe-Einheit nicht kreuzen.



- 1 Sicherheitsensor „Öffnen“
- 2 Sicherheitsensor „Schließen“
- 3 Anschlussleitung zur Steuerung
- 4 Bohrung \varnothing 8 mm für Anschlussleitung zur Steuerung
- 5 Bohrung \varnothing 8 mm für Verbindungsleitung zum Sensor „Schließen“

5.3 Maße bei Montage in Metalltür

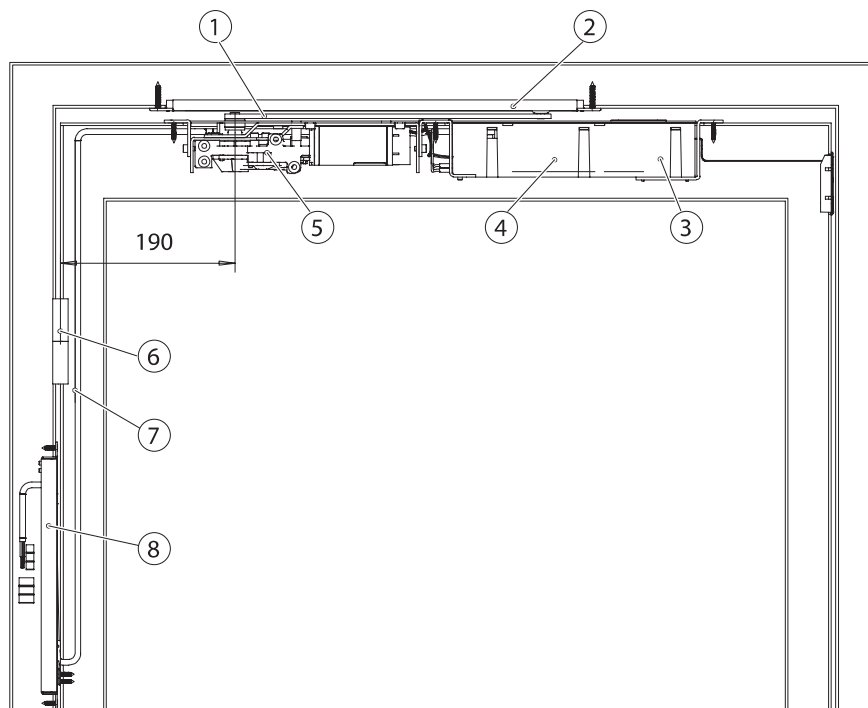
5.3.1 Hauptmaße



Maß \square (mm)	Achsverlängerung (mm)
16	ohne
22	6
29	13
32	16
36	20

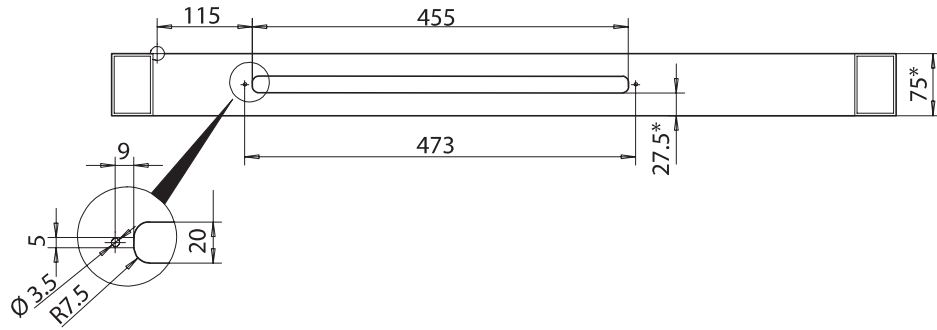
*) Maße oder Positionen können abhängig vom Türtyp abweichen

5.3.2 Einbausituation



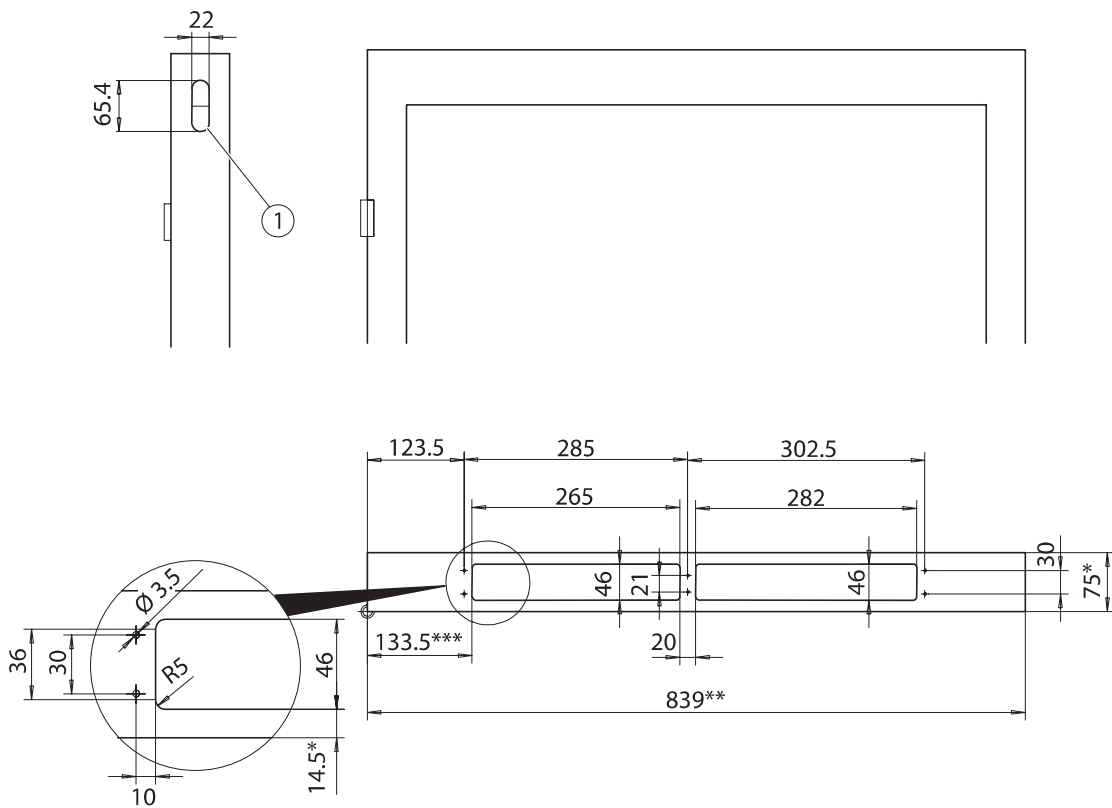
- | | |
|--------------------------|---|
| 1 Hebel | 6 Türband |
| 2 Gleitschiene | 7 internes Verbindungskabel \varnothing 6,5 mm für Niederspannung |
| 3 Steuerung | 8 Kabelübergang und Trennstelle |
| 4 Akku | |
| 5 Motor-Getriebe-Einheit | |

5.3.3 Vorbereitung Zarge



*) Maße oder Positionen können abhängig vom Türtyp abweichen

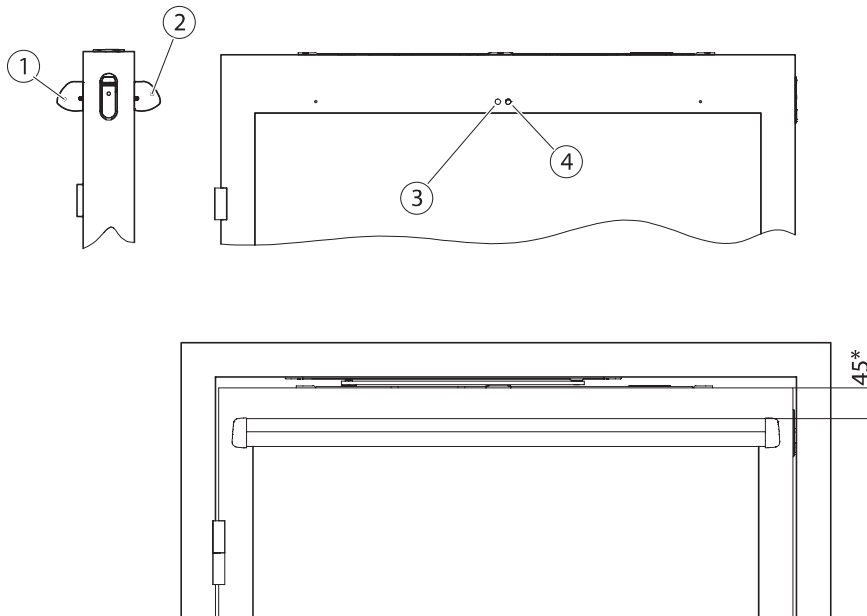
5.3.4 Vorbereitung Türblatt



1 Fräsung für Programmschalter

5.3.5 Sicherheitssensoren

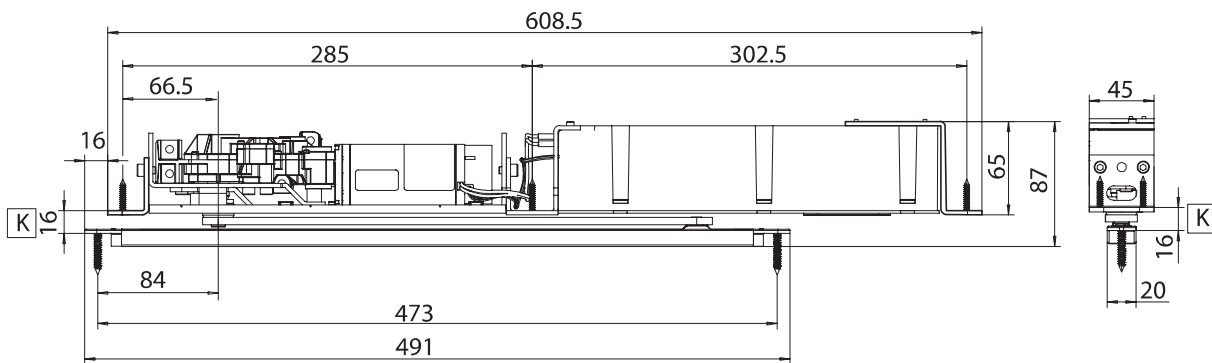
! ► Sicherstellen, dass Befestigungsschrauben und Bohrungen die Motor-Getriebe-Einheit nicht kreuzen.



- 1 Sicherheitsensor „Öffnen“
- 2 Sicherheitsensor „Schließen“
- 3 Bohrung Ø 8 mm für Anschlussleitung zur Steuerung
- 4 Bohrung Ø 8 mm für Verbindungsleitung zum Sensor „Schließen“

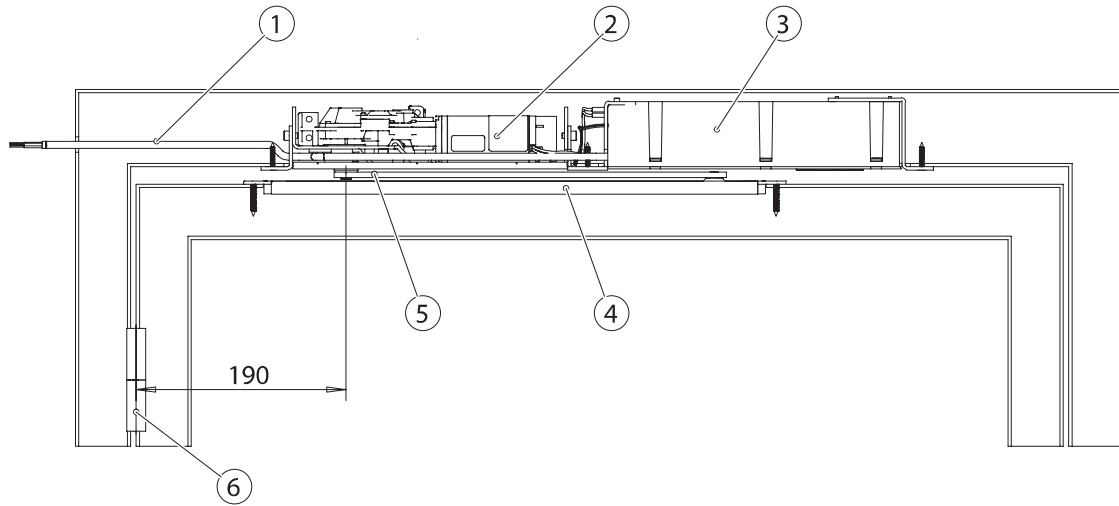
5.4 Maße bei Montage in Metall-Zarge

5.4.1 Hauptmaße



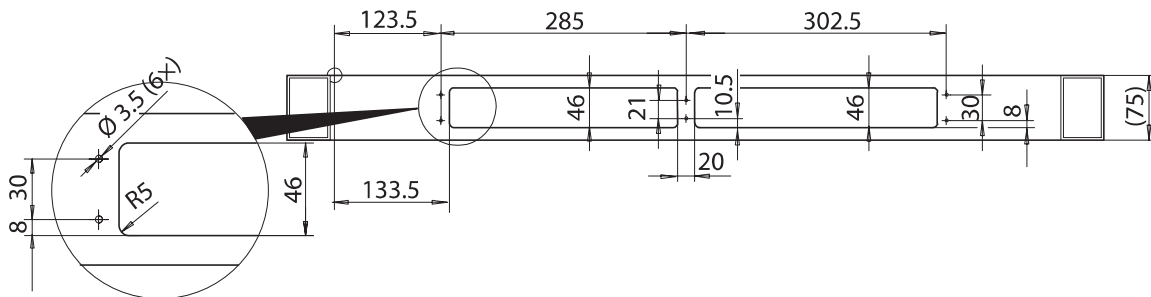
Maß \square (mm)	Achsverlängerung (mm)
16	ohne
22	6
29	13
32	16
36	20

5.4.2 Einbausituation

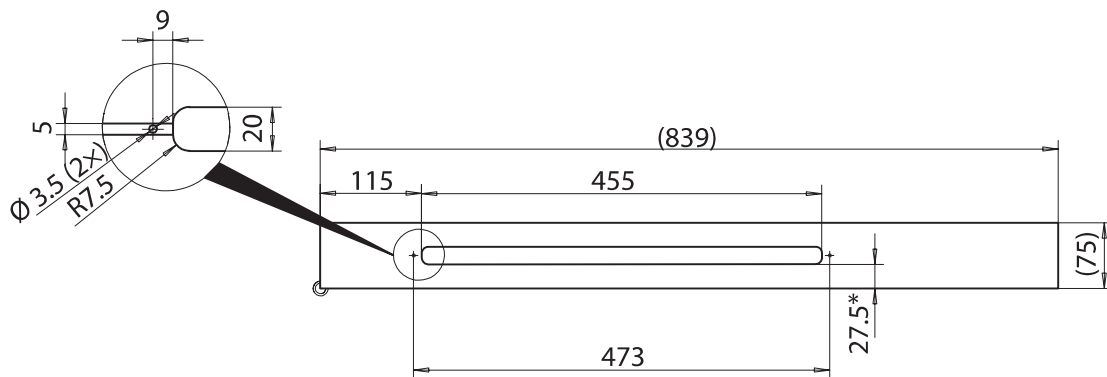


- 1 Kabel Ø 6,5 mm in der Zarge für Niederspannung
- 2 Motor-Getriebe-Einheit
- 3 Steuerung
- 4 Gleitschiene
- 5 Hebel
- 6 Türband

5.4.3 Vorbereitung Zarge



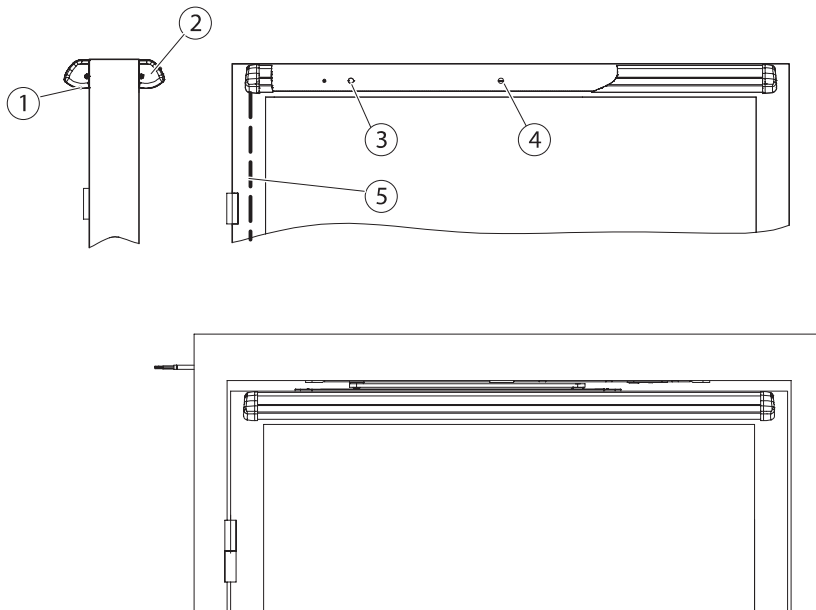
5.4.4 Vorbereitung Türblatt



*) Maße oder Positionen können abhängig vom Türtyp abweichen

5.4.5 Sicherheitssensoren

- ! ► Sicherstellen, dass Befestigungsschrauben und Bohrungen die Motor-Getriebe-Einheit nicht kreuzen.



- 1 Sicherheitsensor „Schließen“
- 2 Sicherheitsensor „Öffnen“
- 3 Bohrung \varnothing 8 mm für Anschlussleitung (5) zur Steuerung
- 4 Bohrung \varnothing 8 mm für Verbindungsleitung zum Sensor „Öffnen“
- 5 Anschlussleitung zur Steuerung

6 Montage

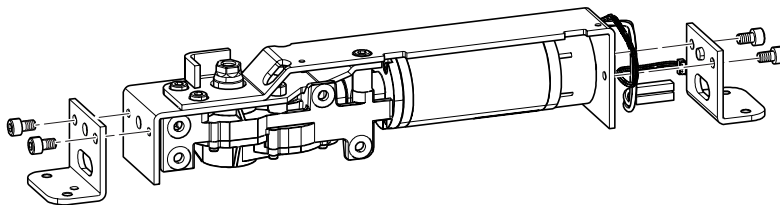
6.1 Einbauart Holz

6.1.1 Vorbereitende Arbeiten

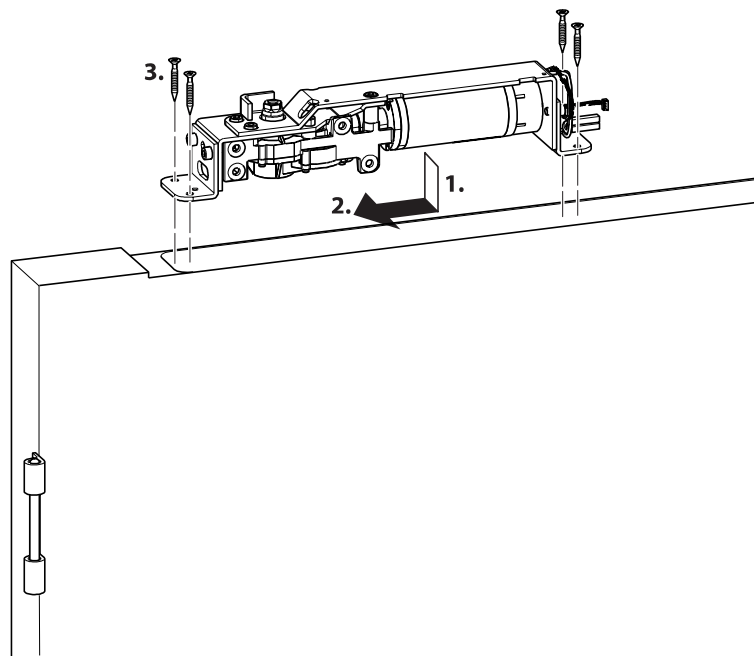
- Netzteil montieren und Niederspannung zum Kabelübergang führen.
- Kabelübergang montieren.

6.1.2 Montage am Türblatt

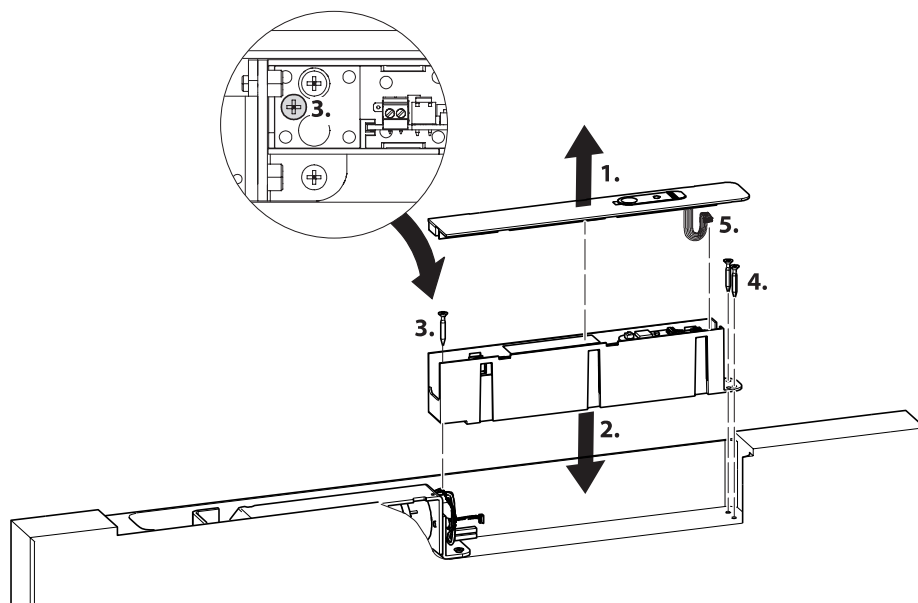
- Montagewinkel an Motor-Getriebe-Einheit montieren.



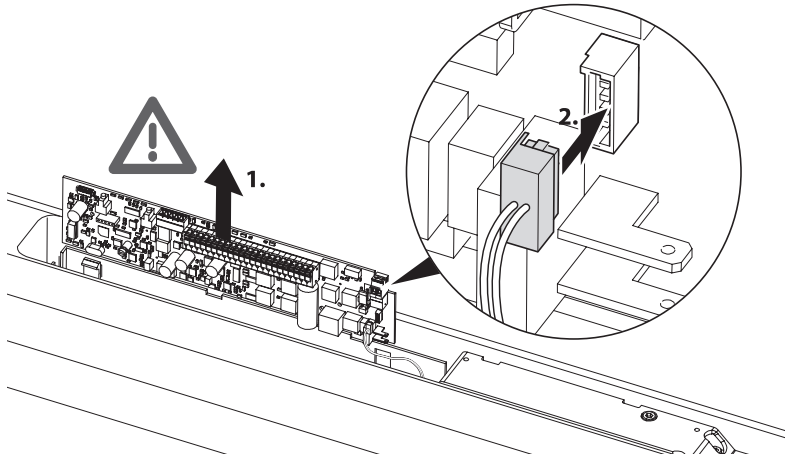
- Motor-Getriebe-Einheit in Türblatt montieren.



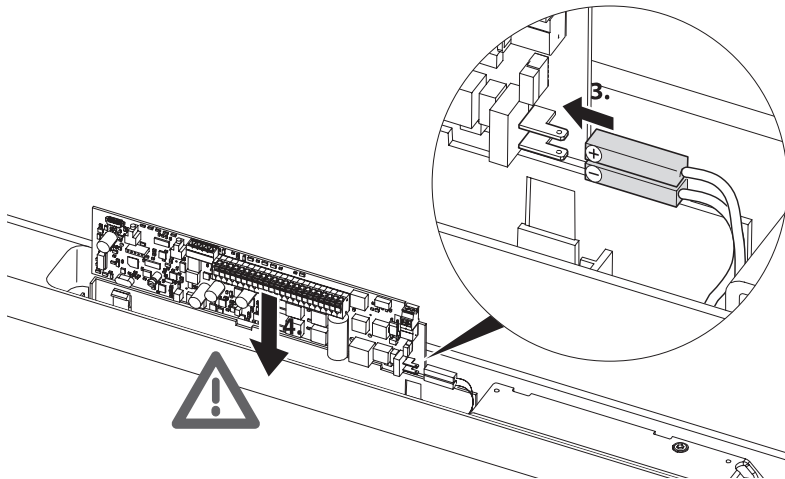
► Steuerung einbauen.



► Drehgeberkabel der Motor-Getriebe-Einheit anschließen.



- ▶ 24-V-Kabel der Motor-Getriebe-Einheit anschließen.



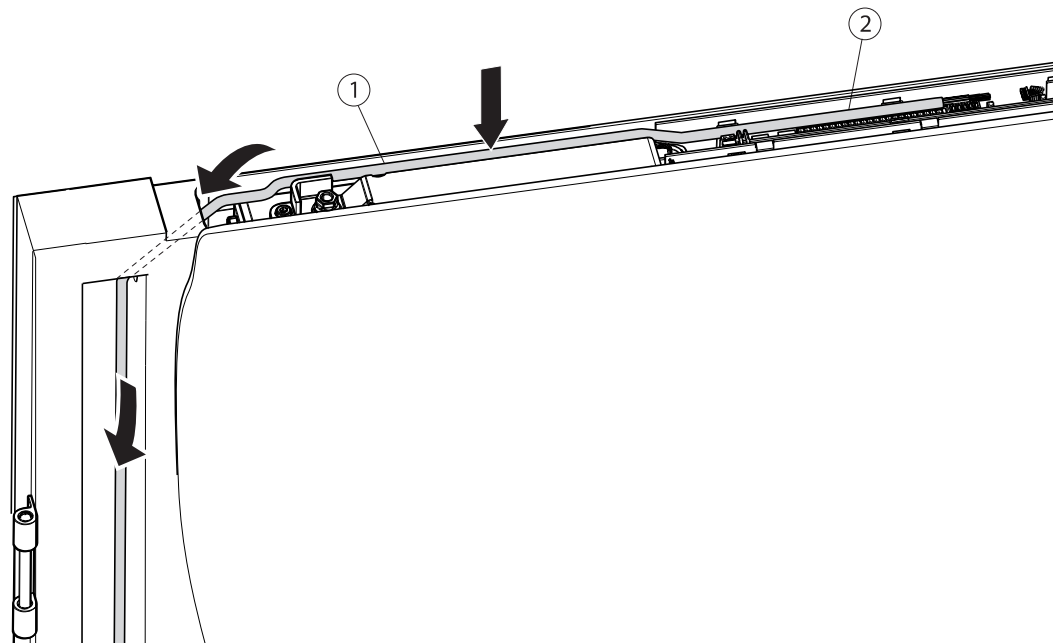
Falls eine Funkplatine (Option) verwendet wird:
▶ Funkplatine jetzt einbauen, siehe Seite 28.

Elektrischer Anschluss

- ▶ 6-adriges Kabel (1) (2x 1 mm² für 24 V / 4x 0,25 mm² für Türöffner, Kontaktgeber etc.) von oben durch vorbereiteten Türdurchgang und durch den Kabelübergang schieben.



Bei Metalltüren wird dieses Kabel bereits beim Bau der Tür eingelegt.

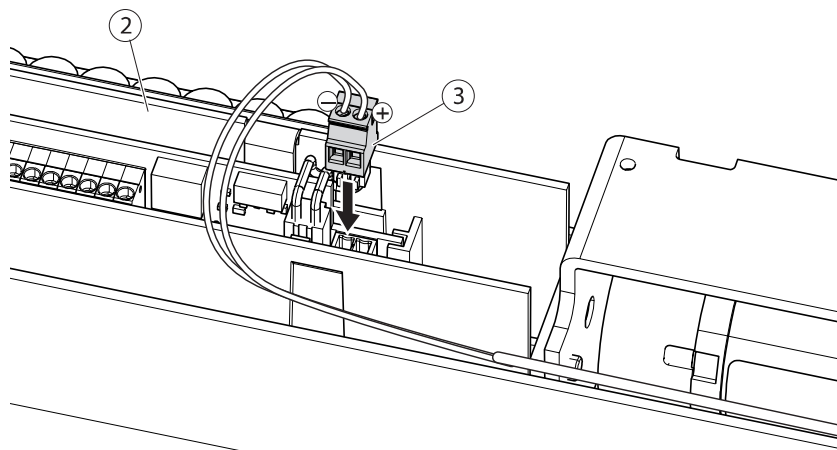


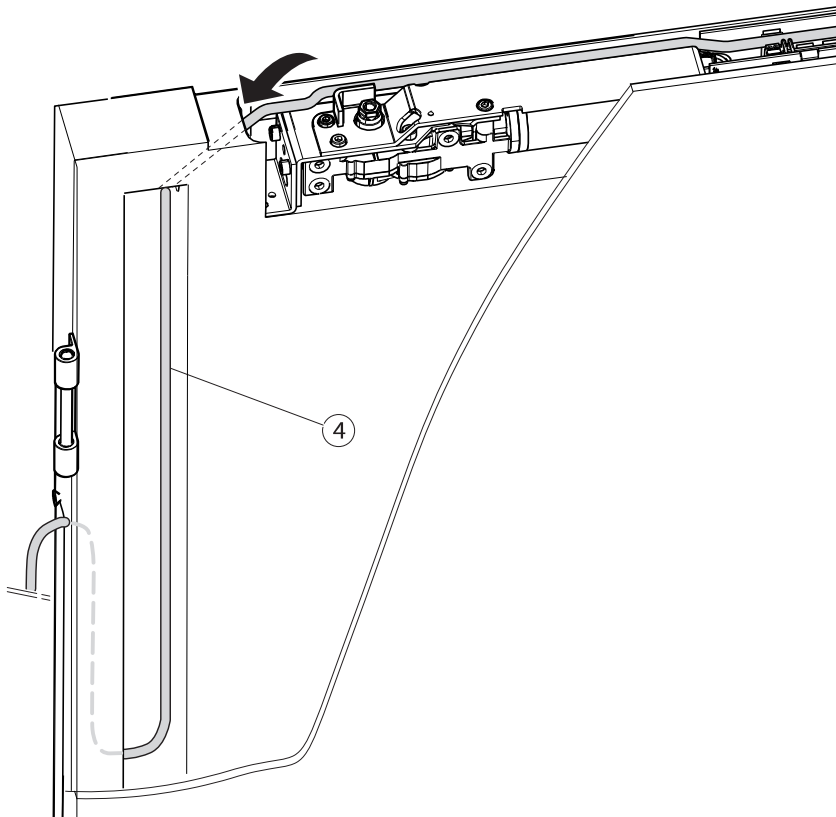
Kabel (1) entlang der Motor-Getriebeeinheit (Pfeil) zur Steuerplatine (2) führen.



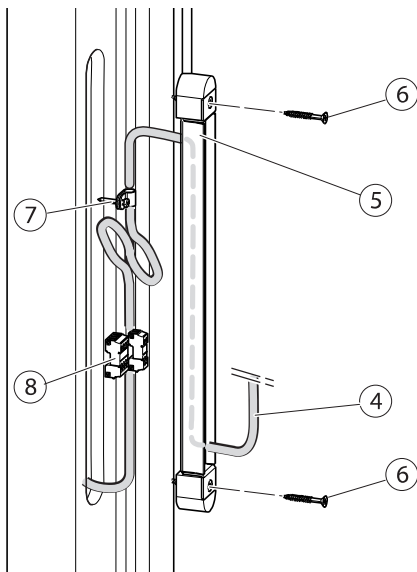
- ▶ Kabel (1) nicht zu viel kürzen.
Die Länge der nicht benötigten Litzen so belassen, damit bei späterem Bedarf alle Klemmen der Steuerplatine erreicht werden können.

- ▶ Beide 24 V-Litzen abisolieren, mit isolierten Aderendhülsen 1 mm² versehen und mit Stecker verbinden.
- ▶ Stecker in der Steuerplatine einstecken.





- ▶ Kabel (4) weiter durch das Türblatt und den Kabelübergang des Türblatts führen.



- ▶ Kabel (4) durch den Kabelübergang (5) der Zarge führen.
- ▶ Mit Zugentlastung (7) sichern.
- ▶ Mit dem Kabel (4) im Bereich der Schnittstelle (8) eine Schlaufe bilden.

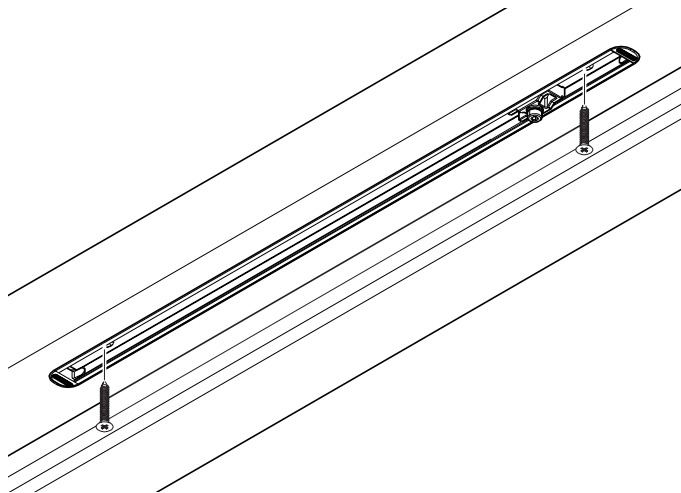
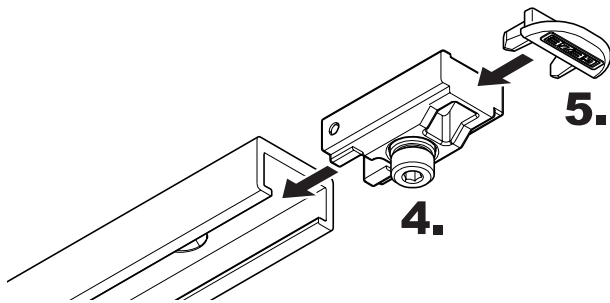
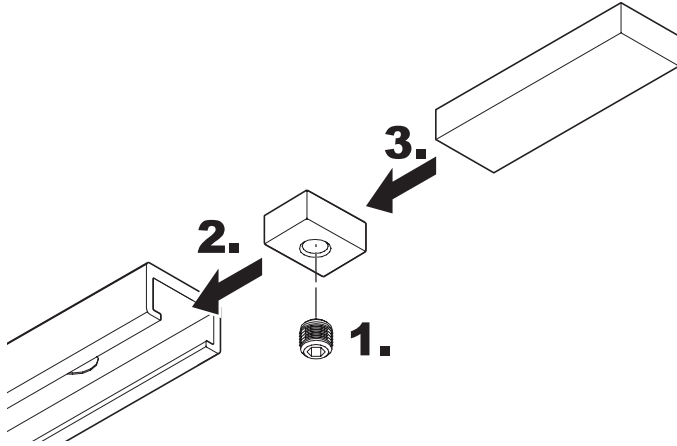
! ▶ Darauf achten, dass die Schlaufe ausreichend groß ist, damit beim Öffnen der Tür kein Zug auf das Kabel wirkt.

- ▶ Kabel durchtrennen.
- ▶ Kabelenden abisolieren und Stecker (5) integrieren.

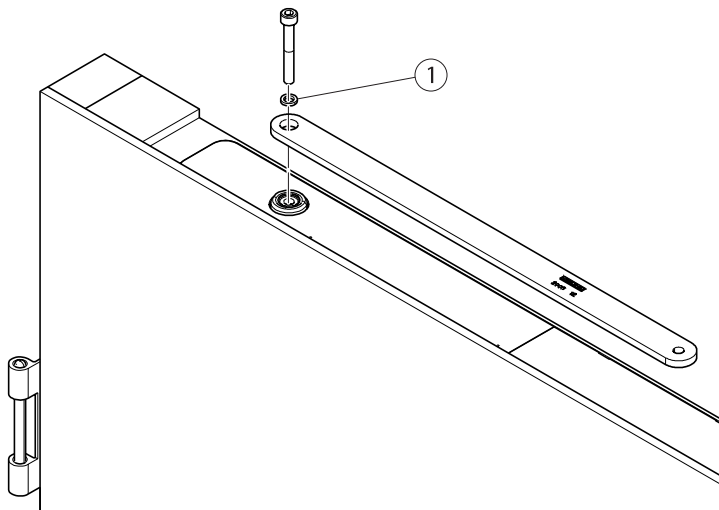
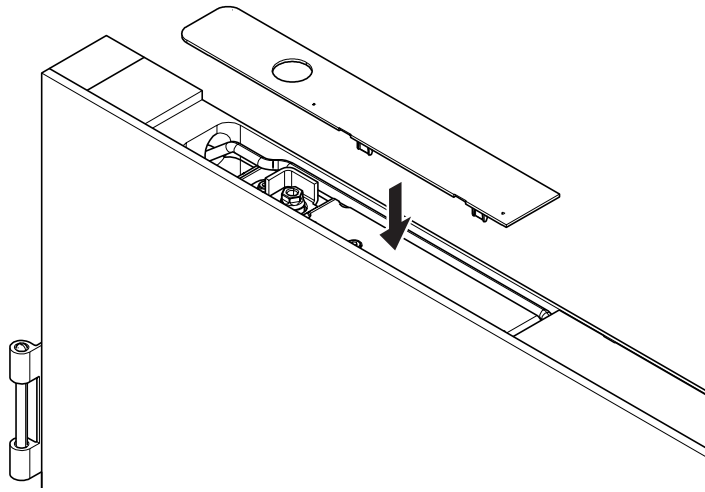
i

- ▶ Aderendhülsen 1 mm² verwenden.

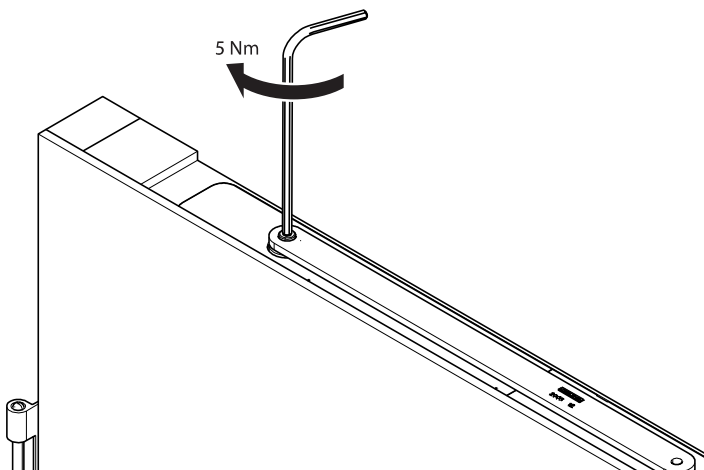
Gleitschiene montieren

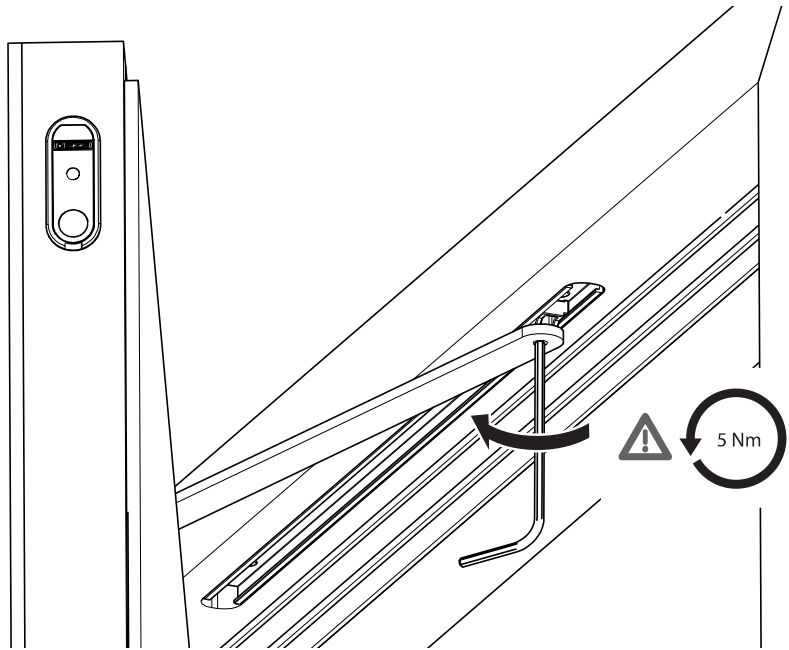


- Hebel mit Motor-Getriebeeinheit verbinden.



- ! ► Darauf achten, dass die Sicherungsscheibe (1) montiert wird.





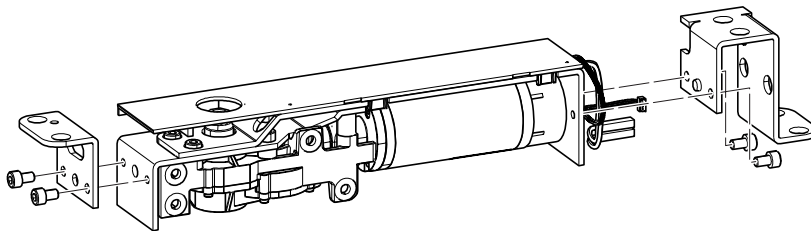
6.2 Einbauart Metall

6.2.1 Vorbereitende Arbeiten

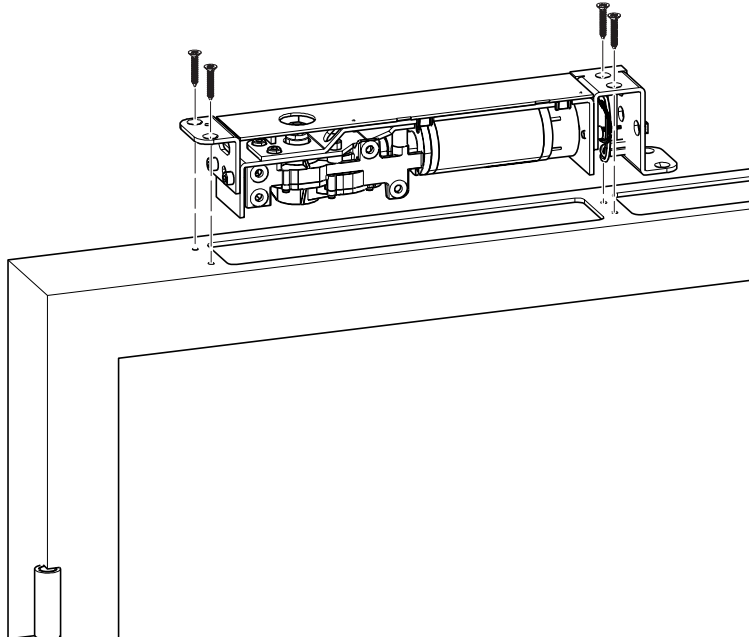
Siehe Kapitel 6.1.1.

6.2.2 Montage am Türblatt

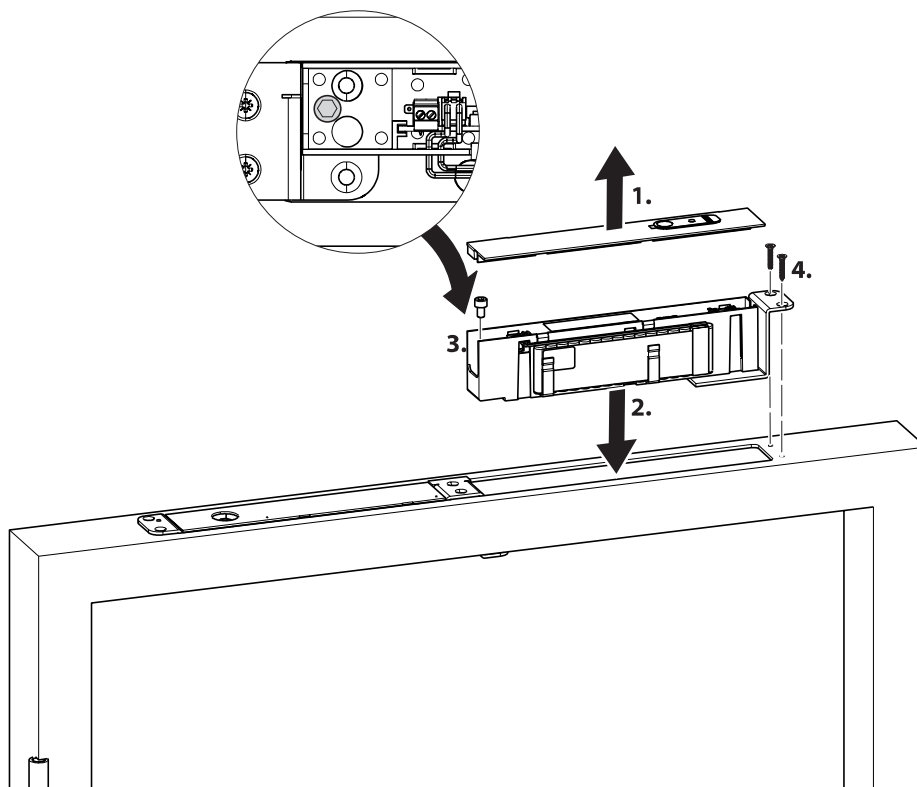
- Montagewinkel an Motor-Getriebe-Einheit montieren.



- ▶ Motor-Getriebe-Einheit in Türblatt montieren.



- ▶ Kabelstrang vom Motor zur Steuerung führen.

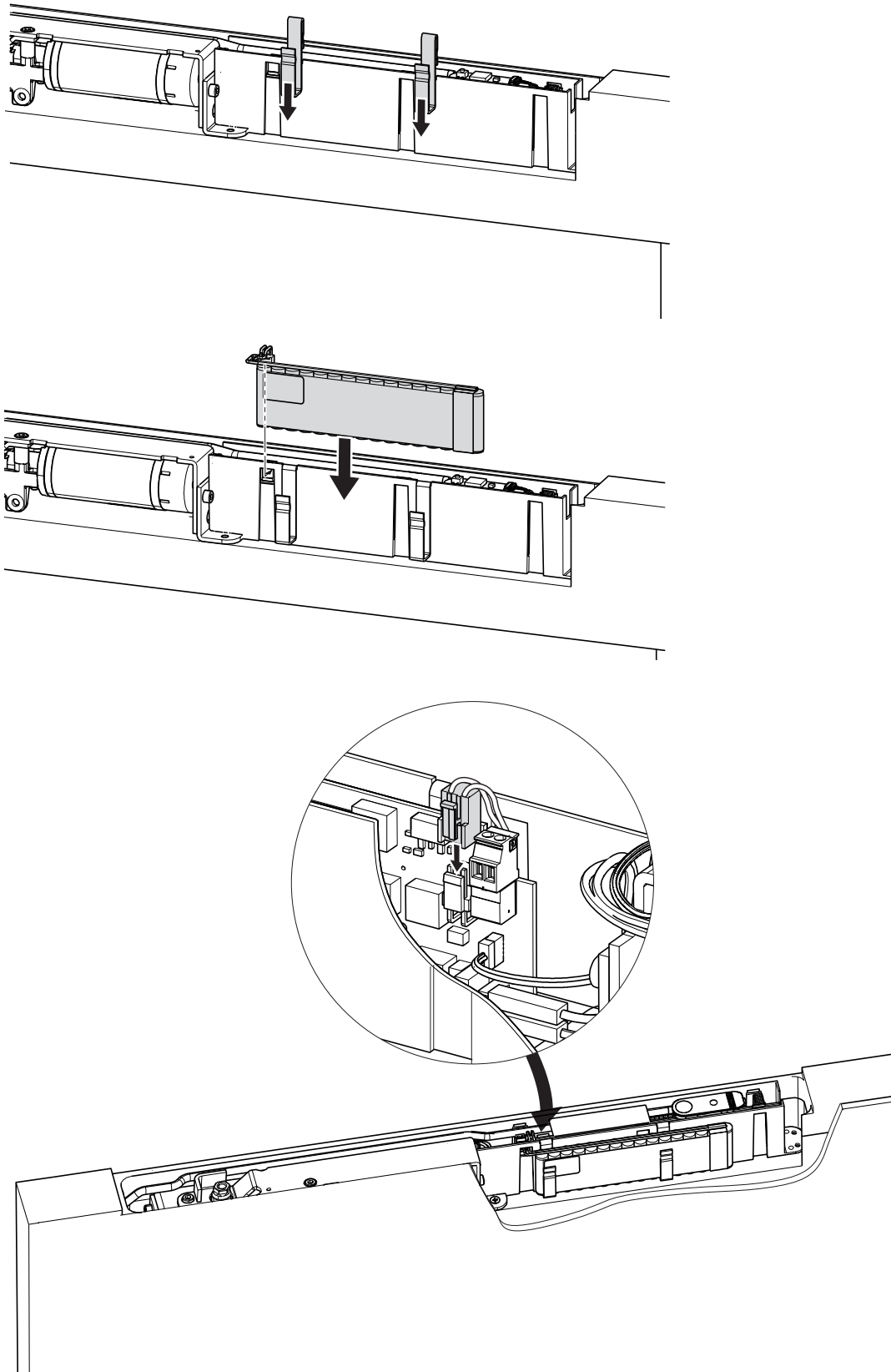


Die weiteren Tätigkeiten sind ähnlich wie bei der Einbauart Holz, Kapitel 6.1.

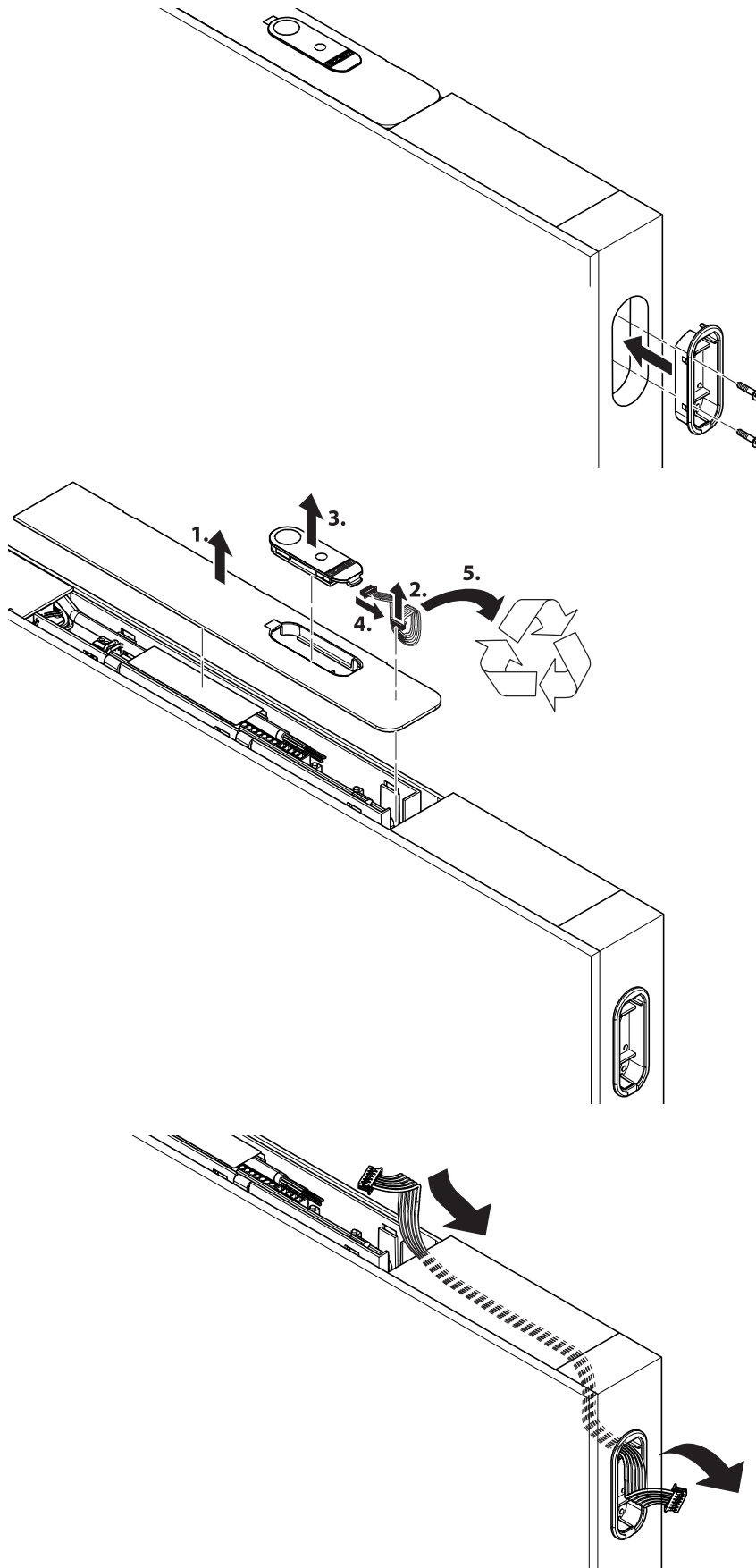
- ▶ Motor-Getriebe-Einheit anschließen, siehe 17.
- ▶ Elektrischer Anschluss, siehe 19.
- ▶ Gleitschiene montieren, siehe 21.
- ▶ Hebel mit Motor-Getriebeeinheit verbinden, siehe 22.

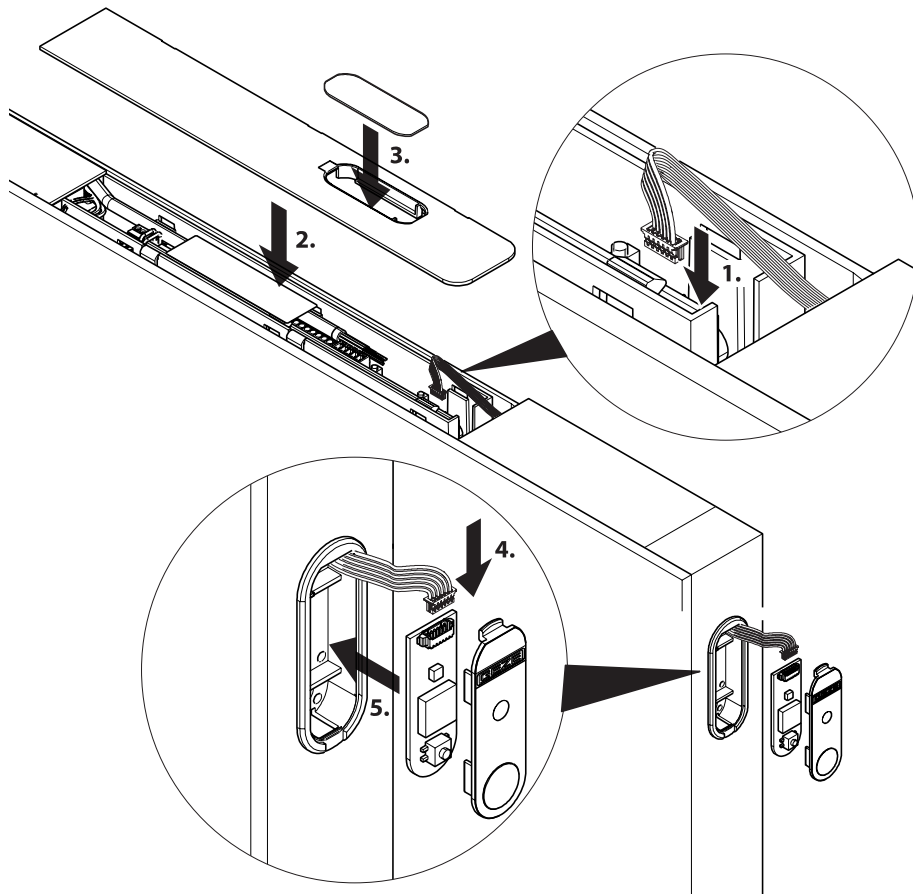
6.3 Optionen montieren

6.3.1 Akku

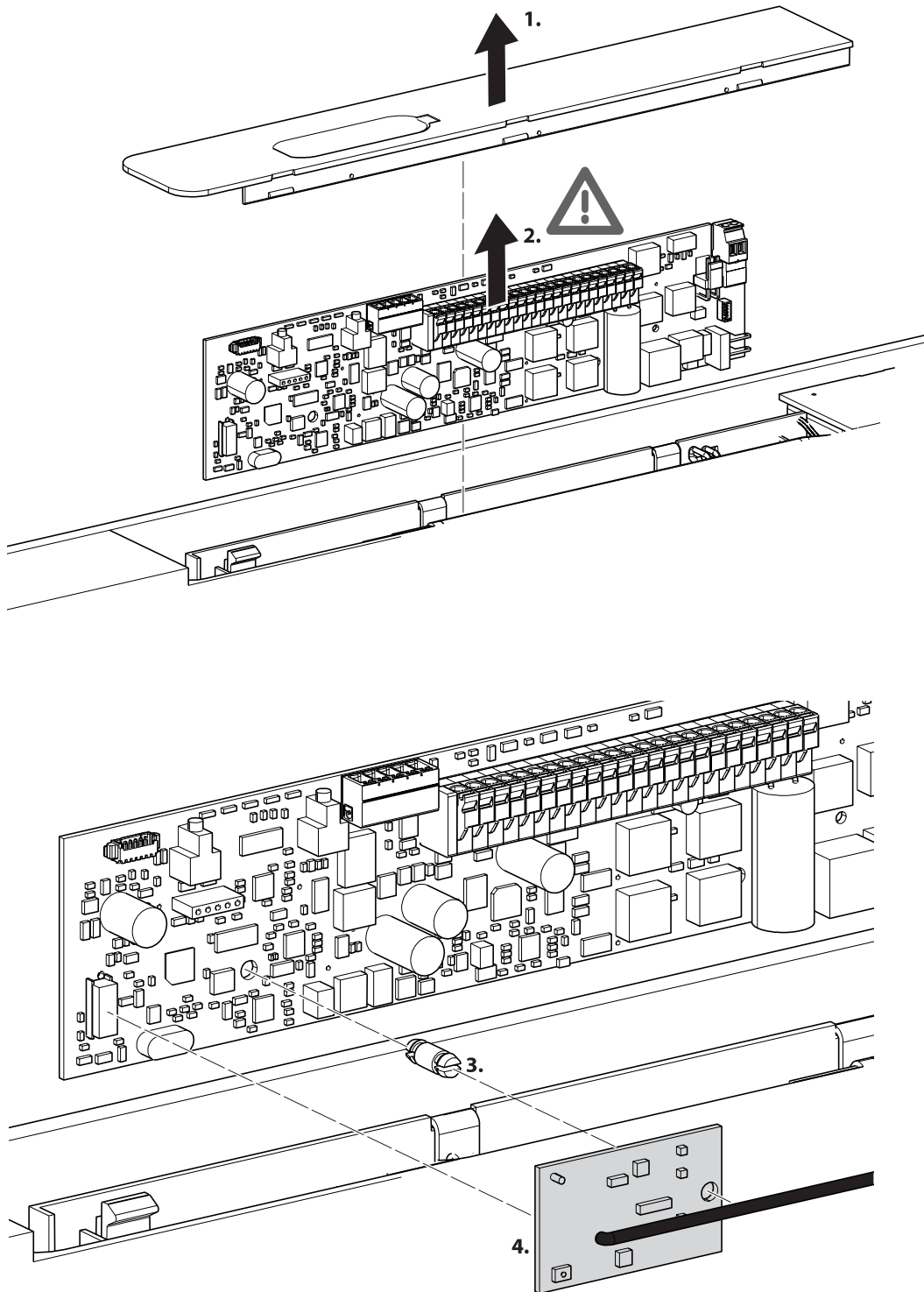


6.3.2 Abgesetzter Programmschalter





6.3.3 Funkplatine



7 Inbetriebnahme

7.1 Kollisionstest

- ▶ Tür **vorsichtig von Hand** schließen und wieder öffnen.
Bei den Bewegungen dürfen keine Bauteile aneinander schleifen oder klemmen.

7.2 Öffnungsbegrenzung

- ▶ Anschlag mit Druckstück in der Gleitschiene bei max. 110° Türöffnung fixieren (siehe „Gleitschiene montieren“ auf Seite 21).
- ▶ Beim Einlernen sicherstellen, dass Tür nicht mit Wucht in das Druckstück fährt, sondern vorher zum Stehen kommt.
Alternativ kann ein Türstopper montiert werden.

7.3 Antrieb einlernen



- Wenn kein Kontaktgeber (Funkmodul, Tastenschalter o. ä.) verwendet wird:
- ▶ Im Parametermenü „Push & Go“ wählen.



Der Einlernvorgang ist im Anschlussplan Ecturn beschrieben.

- ▶ Tür etwas öffnen.
- ▶ Deckel der Steuerung abnehmen und am Kabel hängen lassen.
- ▶ Displayprogrammschalter mit RS485-Buchse verbinden.
- ▶ Menüpunkt Lernen aufrufen (Signalton).
- ▶ DPS-Stecker abziehen.
- ▶ Tür manuell in Geschlossenlage führen (1. Umkehrpunkt).
- ▶ Tür manuell in die gewünschte Offenlage führen (2. Umkehrpunkt).
- ▶ Tür manuell in Nähe Geschlossenlage führen.
- ▶ Displayprogrammschalter mit RS485-Buchse verbinden.
- ▶ Enter-Taste betätigen und Lernprogramm verlassen (Signalton).
- ▶ DPS-Stecker abziehen und Deckel der Steuerung wieder aufsetzen.
- ▶ Tür manuell in Geschlossenlage führen (Antrieb kennt seine Startposition).

8 Anpassungsmöglichkeiten

8.1 Bei der Planung



Der Abstand zwischen Gleitschiene und Antrieb kann durch Hebel mit Achsverlängerung (6 mm, 13 mm, 16 mm, 20 mm) vergrößert werden.

8.2 Bei der Montage (bauseits)



- Eine Verstellung des Abstands zwischen Antrieb (Tür) und Gleitschiene (Zarge) nach der Montage ist nicht mehr ohne weiteres möglich.
Beim Einbau des Ecturn Inside in ein Holztürblatt kann der Abstand ggf. durch Unterlegen der Motor-Getriebe-Einheit verkleinert werden.

9 Notizen

Germany

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Nord-Ost
Bühringstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Süd-West
Breitwiesenstraße 8
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Süd-Ost
Parkring 17
85748 Garching bei München
Tel.: +49 (0) 89-120 07 42-50
Fax.: +49 (0) 7152-203-77050

GEZE Service GmbH NL Süd-West

Reinhold-Vöster-Straße 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-9233-34

GEZE Service GmbH NL Nord-Ost

Bühringstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-470217-32

GEZE Service GmbH NL West

Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-8 30 82 16

GEZE Service GmbH NL Mitte

Feldbergstraße 59
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63 327-0

GEZE Service GmbH NL Süd

Parkring 17
85748 Garching bei München
Tel. +49 (0) 89-120 07 42-0

Austria

GEZE Austria
Wiener Bundesstrasse 85
A-5300 Hallwang
Tel. +43/6225/87180
Fax +43/6225/87180-299
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 S
1021 Riga
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

Benelux

GEZE Benelux B.V.
Steenoven 36
5626 DK Eindhoven
Tel. +31-(0)40-26 290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
4th floor, office 5,
1680 Sofia
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchenzhong Road
Beichen Economic Development
Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
No. 899, Ling Ling Road,
XuHui District
200030 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
510630 Guangzhou, P.R. China
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
Room 1001, Tower D
Sanlitun SOHO
No. 8, Gongti North Road,
Chaoyang District,
100027 Beijing, P.R.China
Tel. +86-(0)10-5935 9300
Fax +86-(0)10-5935 9322
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary

GEZE Hungary Kft.
Bartók Béla út 105-113.
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat
(Barcelona)
Tel. +34 9-02 19 40 36
Fax +34 9-02 19 40 35
E-Mail: info@geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai - 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
E-Mail: office-india@geze.com

Italy

GEZE Italia S.r.l
Via Giotto, 4
20040 Cambiagio (MI)
Tel. +39(0)29 50 695-11
Fax +39(0)29 50 695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

Italy

GEZE Engineering Roma S.r.l
Via Lucrezia Romana, 91
00178 Roma
Tel. +39(0)6-72 65 311
Fax +39(0)6-72 65 3136
E-Mail: roma@geze.biz

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annopol 21
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania

GEZE Romania S.R.L.
IRIDE Business Park
Str. Dimitrie Pompei nr. 9-9a
Building 10, level 2, sector 2
020335 Bucharest
Tel. +40 (0) 21 25 07 750
Fax +40 (0) 21 25 07 750
E-Mail: office-romania@geze.com

Russia

OOO GEZE RUS
Gamsonovskiy Per. 2
115191 Moskau
Tel. +7 (0) 495 933 06 59
Fax +7 (0) 495 933 06 74
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby, Sweden
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
Industriveien 34 B
2073 Dal
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia – Finland

Branch office of GEZE Scandinavia AB
Herralantie 824
Postbox 20
15871 Hollola
Tel. +358(0)10-40 05 100
Fax +358(0)10-40 05 120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
Branch office of GEZE Scandinavia AB
Mærkærvej 13 J-K
2630 Taastrup
Tel. +45(0)46-32 33 24
Fax +45(0)46-32 33 26
E-Mail: danmark.se@geze.com

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
21 Bukit Batok Crescent
#23-75, Wcga Tower,
Singapore 658065
Tel. +65-6846 1338
Fax +65-6846 9353
E-Mail: gezesea@geze.com.sg

South Africa

GEZE Distributors (Pty) Ltd.
118 Richards Drive, Halfway House,
Ext 111, P.O. Box 7934, Midrand 1685,
South Africa
Tel. +27(0)113 158 286
Fax +27(0)113 158 261
E-Mail: info@gezesa.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 79
4657 Dulliken
Tel. +41-(0)62-285 54 00
Fax +41-(0)62-285 54 01
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
San. ve Tic. Ltd. Şti.
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Ataşehir / İstanbul
Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15
Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine

GEZE Ukraine TOV
ul. Viskoznaya, 17,
Building 93-B, Office 12
02094 Kiev
Tel./Fax +38 (0) 44 501 22 25
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-88 33 112
Fax +971(0)4-88 33 240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543 44 30 00
Fax +44(0)1543 44 30 01
E-Mail: info.uk@geze.com

GEZE GmbH

P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203-0
Fax: 0049 7152 203-310
www.geze.com

149543-00

